



INSTRUKCJA OBSŁUGI



MASAŻER DO STÓP MMS-03

Foot bath massager/Массажная ванночка
для ног/Fußmassagegerät

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI3

EN

USER MANUAL..... 8

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ 12

DE

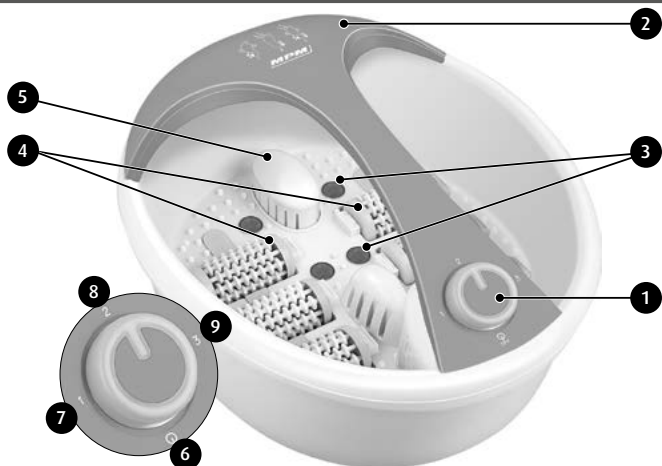
BEDIENUNGSANLEITUNG 17

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA:

- ▶ Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
- ▶ Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- ▶ Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia, również wtedy gdy uszkodzony jest przewód lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ Użycie akcesoriów nie polecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub uszkodzenie ciała.
- ▶ Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie i w innych płynach – przewód sieciowy i wtyczka muszą być zawsze suche!
- ▶ Podczas masowania urządzenie powinno znajdować się w odległości przynajmniej 1 m od wanny lub prysznicza.
- ▶ Pamiętaj, aby zawsze przed wyjęciem wtyczki z gniazdka sieciowego wyłączyć najpierw urządzenie.
- ▶ Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru!
- ▶ Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów niż zostało przeznaczone.
- ▶ Nie przekraczaj maksymalnego poziomu wody, tj. 5,6 l.
- ▶ Masażer należy obsługiwać wyłącznie suchymi rękoma. W razie, gdy z urządzenia wycieka woda, nie można już z niego korzystać.
- ▶ Nie wolno stać na urządzeniu – masaż należy wykonywać będąc w pozycji siedzącej!
- ▶ Należy używać tylko wody z kranu oraz dodawać niepieniących soli i płynów do kąpieli – wytworzona piana może zatkać wyloty urządzenia.
- ▶ Należy zwracać uwagę, aby otwory wylotu powietrza w podstawie urządzenia nie były zakrywane przez miękkie materiały podłoża.
- ▶ Podczas masowania nie wolno przesuwac urządzenia oraz wyciągać wtyczki z gniazdka sieciowego.
- ▶ Osoby niewrażliwe na ciepło powinny zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z tego urządzenia.
- ▶ Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- ▶ Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.
- ▶ Urządzenie nie jest przeznaczone do profesjonalnego użytku medycznego
- ▶ Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego zaraz po zakończeniu masażu oraz przed rozpoczęciem czyszczenia.
- ▶ Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- ▶ Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- ▶ Nie należy podłączać i odłączać urządzenia, gdy stopy są w wodzie.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu. Podczas korzystania z urządzenia nie wolno zasnąć.
- ▶ Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że przełącznik obrotowy jest w pozycji wyłączenia „0”. Urządzenie nie powinno pracować bez przerwy dłużej niż 20 minut.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

OPIS URZĄDZENIA:



1. Włącznik/wyłącznik i przełącznik funkcji
2. Pokrywa masażera
3. Podczerwień
4. Wyjmowane rolki do masażu stóp – 6 sztuk
5. Otwierany i wyjmowany pojemnik na środki do kąpieli nie wytwarzające piany

OPIS FUNKCJI:

6. Pozycja OFF: Urządzenie wyłączone
7. Pozycja nr 1: bąbelki/masaż wibracyjny
8. Pozycja nr 2: utrzymywanie temperatury/promieniowanie podczerwone
9. Pozycja nr 3: utrzymywanie temperatury/ bąbelki/promieniowanie podczerwone/masaż wibracyjny

Masażer posiada podwójne ścianki które lepiej utrzymują temperaturę wody. Dno masażera wyposażone jest w wypustki do akupresury stóp.

UŻYCIE MASAŻERA:

- ▶ Masażera należy używać wyłącznie do masażu z wodą.
- ▶ Masaż wibracyjny poprawia krążenie krwi w organizmie, neutralizuje napięcie mięśni.
- ▶ Masaż wodny (może być dodana sól do kąpieli, nie wytwarzająca piany) uspokaja i relaksuje poprzez odczuwanie delikatnych ukołuć na stopach.
- ▶ Promieniowanie podczerwone działa stymulująco na układ krążenia.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek schorzeń nóg przed użyciem masażera do stóp należy skontaktować się z lekarzem! Masaż powinien być przyjemny i odprężający. Jeżeli po masażu czują Państwo ból lub mają Państwo złe samopoczucie, proszę przed ponownym użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem.

1. Sprawdź, czy urządzenie jest odłączone od źródła prądu.
2. Napełnij zbiornik masażera wodą o odpowiedniej dla Ciebie temperaturze (jednak nie mniej niż 1,8 l i nie więcej niż 5,6 l).
3. Podłącz masażer do źródła prądu.

4. Postaw urządzenie na podłodze w taki sposób, by można było wygodnie usiąść i swobodnie włożyć stopy, wybierając dowolny tryb masażu.

BĄBELKI + MASAŻ WIBRACYJNY

– wibracje z bąbelkami znakomicie relaksują i poprawiają krążenie krwi w organizmie. Dla skutecznego masażu bąbelkami poziom wody nie powinien być mniejszy niż 1,8l.

UTRZYMYWANIE TEMPERATURY WODY + PROMIENIOWANIE PODCZERWONE

– dodatkowo pozwoli na długie utrzymywanie temperatury wody wlanej do masażera

UTRZYMYWANIE TEMPERATURY + BĄBELKI + PROMIENIOWANIE PODCZERWONE + MASAŻ WIBRACYJNY

– utrzymywanie temperatury, bąbelki z masażem wibracyjnym i promieniowaniem podczerwonym znakomicie relaksują i stymulują krążenie krwi w organizmie zwłaszcza w długie zimowe wieczory.

Ciepło wydzielane przez urządzenie nie jest przeznaczone do podgrzewania wody. Ma ono jedynie zapobiec szybkiemu jej ochłodzeniu.

PRZYSTAWKI UŻYTKOWE.

Masażer wyposażony jest w:

- specjalny pojemnik na środki do kąpieli nie wytwarzające piany, np. sól.
- sześć rolek do masażu stóp (4), które są wyjmowane. Dzięki nim masaż staje się jeszcze przyjemniejszy. Masaż można przeprowadzać także bez nich.

CZAS MASAŻU:

Dla poprawienia kondycji psychofizycznej wystarczy codzienny masaż trwający ok. 10 minut. Można również wydłużać czas oraz zwiększać częstotliwość masażu. Masażer zapewni Ci przyjemne doznania poprzez lepsze ukrwienie, przyspieszenie regeneracji komórek, aktywizację i ożywienie stóp, a także rozluźnienie napięcia mięśni.

UWAGA! Żaden zabieg nie może trwać dłużej niż 20 minut! Należy wtedy wyłączyć masażer i poczekać, aż ostygnie, po czym masażer nadaje się powtórnie do użytku.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy najpierw odłączyć urządzenie od źródła prądu.
2. Po zakończeniu masażu wylej wodę z masażera.

UWAGA! Nie łącz wody na przełącznik.

3. Następnie wypłucz zbiornik masażera wodą z dodatkiem delikatnego detergentu, szczególnie po użyciu soli do kąpieli. Nie wolno używać silnych środków czyszczących, gdyż mogą one uszkodzić obudowę masażera.

UWAGA! Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów. Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.

4. Po wyflukaniu osusz zbiornik za pomocą miękkiej ściereczki.

DANE TECHNICZNE:

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego: 1,3 m

KB max = 20 min.



PL

UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych!

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu.

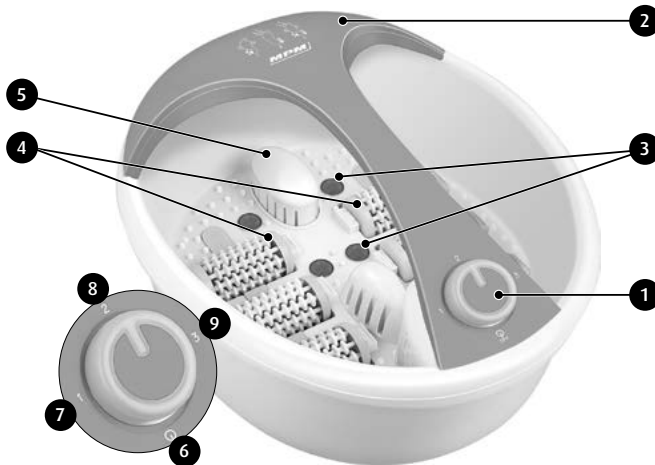
W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

SAFETY INSTRUCTIONS:

- ▶ Read carefully this manual before using the appliance.
- ▶ Close supervision is necessary when using the appliance near children.
- ▶ Do not place the cord over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- ▶ Do not use the appliance if it is damaged, also if the power cord or plug is damaged - return the appliance for repair to an authorized service centre.
- ▶ To avoid the risk of damage, fire or injury, always use the attachments recommended by the manufacturer.
- ▶ Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other liquids - the power cord and the plug must be kept dry at all times.
- ▶ For massaging place the appliance at least 1 m from a bathtub or shower.
- ▶ Always switch off the appliance before unplugging it.
- ▶ Do not leave the operating appliance unattended!
- ▶ Do not use the appliance for the purposes different than it was designed for.
- ▶ Do not exceed the maximum water level, i.e. 5.6 l.
- ▶ Operate the massager only with dry hands. Do not use the appliance when water is leaking from it.
- ▶ Do not stand on the appliance - the massage should be performed in a sitting position!
- ▶ Use only tap water with non-foaming bath salts and bath soap - the foam may clog outlets.
- ▶ Make sure the air outlets in the base of the appliance are not covered with soft materials on which it is placed.
- ▶ Do not move or unplug the appliance from the mains during massage.
- ▶ People insensitive to heat should pay particular attention when using this appliance.
- ▶ This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- ▶ Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ The appliance is not intended for professional medical use.
- ▶ Always unplug the appliance right after finishing the massage or before cleaning it.
- ▶ Do not pull the plug by holding the power cord.
- ▶ Do not connect the power plug with wet hands.

- ▶ This appliance has been designed for domestic use only.
- ▶ Do not connect or disconnect the device when the feet are in water.
- ▶ Do not use the appliance outdoors. Do not fall asleep when using the appliance.
- ▶ Before connecting or disconnecting the unit make sure that the rotary switch is set to "0". Do not exceed the maximum time of continuous operation - 20 minutes!
- ▶ Keep your children safe: do not leave any parts of the pack aging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
- ▶ **WARNING! Never let children play with plastic lm or bags. Choking/asphyxiation hazard!**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE:



- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. On/Off switch and function switch 2. Lid of the massager 3. Infrared | <ol style="list-style-type: none"> 4. Removable foot massaging roller - 6 pieces 5. Opening and removable container for non-foaming bath products |
|---|---|

FUNCTION DESCRIPTION:

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 6. OFF position: Switched off 7. Position 1: bubbles/vibration massage 8. Position 2: temperature maintenance/infra-red radiation | <ol style="list-style-type: none"> 9. Position 3: temperature maintenance/ bubbles/infra-red radiation/vibration massage |
|---|---|

Massager has double side walls which keep water temperature better. The bottom of the massager has special points for feet acupressure.

USING THE MASSAGER:

- ▶ The massager should only be used for water massage.
- ▶ Vibration massage improves blood circulation in the body, neutralising muscle tension.
- ▶ Water massage (with non-foaming bath salt) calms and relaxes with delicate stabbing feeling on feet.
- ▶ Infrared radiation stimulates cardiovascular system.

ATTENTION! In case of any leg diseases contact your doctor before using the massager ! The massage should be pleasant and relaxing. If you feel pain or weakness after the massage, contact your doctor before using the appliance again.

5. Check if the appliance is unplugged from the power outlet.
6. Fill the container with water of a suitable temperature (not less than 1.8 l and not more than 5.6 l).
7. Plug the appliance to the power outlet.
8. Place the appliance on a floor in such a way that you could sit down comfortably and easily put your feet inside, choosing the massage mode.

BUBBLES + VIBRATION MASSAGE

- vibration with bubbles provide excellent relaxing effect and stimulate blood circulation in the body. To have an effective massage the water level should be not lower than 1.8 l.

TEMPERATURE MAINTENANCE + INFRA-RED RADIATION

- maintains the temperature of water inside the massager for a long time

TEMPERATURE MAINTENANCE + BUBBLES + INFRA-RED RADIATION + VIBRATION MASSAGE

- temperature maintenance, bubbles with vibration massage and infra-red radiation provide excellent relaxing effect and stimulate blood circulation in the body, particularly in long winter evenings.

Heat radiating from the appliance is not meant for heating up the water. It is used to prevent the water from cooling down too fast.

ATTACHMENTS:

The massager is equipped with:

- ▶ special container for non-foaming bath products, such as salt.
- ▶ six rollers for foot massage (4), which are removable. They make the massage even more pleasant. The massage can be made without them.

MASSAGE TIME:

To improve psychophysical condition it is enough to have an everyday massage of about 10 minutes.

You can also increase this time and the frequency of massage. The massager will give you a pleasant experience, improving blood supply and cell regeneration, activating and revitalizing feet, as well as reducing muscle tension.

ATTENTION! No operation should last longer than 20 minutes! After this time turn off the massager and allow it to cool down completely. Then the appliance can be used again.

CLEANING AND MAINTENANCE:

1. Before cleaning the appliance, unplug it from the power outlet.
2. After the massage pour the water out of the massager.

ATTENTION! Do not pour water on the switch.

3. Next, rinse the container with water and some soft detergent, especially after using bath salts. Do not use strong cleaning agents which may damage the massager body.

ATTENTION! Do not use wire brush or any similar tools. Do not use sharp or abrasive cleaning agents.

4. After rinsing dry the container with a soft cloth.

TECHNICAL DATA:

Technical parameters are indicated on the product nameplate.

Length of power cord: 1.3 m

KB max = 20 min



NOTE! MPM agd S.A. reserves its right to modify the technical data!

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste.

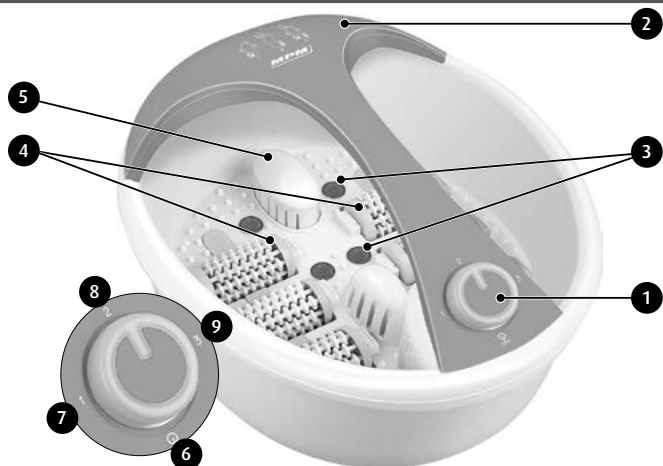
УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ

- ▶ Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Соблюдайте особую осторожность, когда поблизости устройства находятся дети!
- ▶ Не вешайте провод на острые края и следите, чтобы он не контактировал с горячими поверхностями.
- ▶ Запрещается пользоваться поврежденным устройством, а также в тех случаях, когда повреждены провод или штепсель - в такой ситуации отдайте устройство для ремонта в авторизованный сервисный центр.
- ▶ Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к поломке устройства, пожару или телесному повреждению.
- ▶ Не погружайте устройство, провод и штепсель в воду и в другие жидкости - сетевой провод и штепсель должны быть всегда сухими!
- ▶ Во время массажа устройство должно находиться на расстоянии как минимум 1 м от ванны или душа.
- ▶ Необходимо помнить, что прежде чем вынуть штепсель из сетевого гнезда, сначала следует выключить устройство.
- ▶ Никогда не оставляйте включенное устройство без присмотра!
- ▶ Не используйте устройство с несвойственными ему целями - используйте его только по назначению.
- ▶ Не превышайте максимального уровня воды, то есть 5,6 л.
- ▶ Массажер необходимо обслуживать исключительно сухими руками. Если из устройства вытекает вода, - им нельзя пользоваться.
- ▶ Нельзя становиться на устройство - массаж следует выполнять в сидячем положении!
- ▶ Следует пользоваться только водопроводной водой и добавлять соли и жидкости для ванн, которые не пенятся, - образующаяся пена может забить выходы устройства.
- ▶ Необходимо следить, чтобы отверстия выхода воздуха в основании устройства не закрывались мягкими материалами основы.
- ▶ Во время массажа нельзя передвигать устройство и вытягивать штепсель из сетевого гнезда.
- ▶ Лица, нечувствительные к теплу, должны соблюдать особенную осторожность во время пользования таким устройством.
- ▶ Данным оборудованием могут пользоваться дети в возрасте не младше 8 лет и люди с ограниченными физическими, умственными возможностями,

а также люди, не имеющие опыта обращения с оборудованием, если будет обеспечен надзор или проведен инструктаж касательно безопасности пользования устройством - таким образом, чтобы связанные с ним угрозы были понятны. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и обслуживание оборудования.

- Храните устройство и его провод в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Необходимо следить, чтобы дети не игрались оборудованием/устройством.
- Устройство не предназначено для профессионального медицинского использования.
- Всегда вынимайте штепсель из сетевого гнезда сразу же после завершения массажа и до начала очистки.
- Не вынимайте штепсель из сетевого гнезда, вытягивая его за провод.
- Не подсоединяйте штепсель к сетевому гнезду мокрыми руками.
- Устройство предназначено только для домашнего пользования.
- Не следует подключать и отключать устройство, когда стопы находятся в воде.
- Не пользуйтесь устройством на свежем воздухе. Нельзя засыпать во время пользования устройством.
- Прежде чем подключить или отключить устройство, необходимо удостовериться, что круговой переключатель находится в выключенной позиции «0». Устройство не должно работать без перерыва дольше 20 минут.
- Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА:



1. Включатель/выключатель и переключатель функции
2. Крышка массажера
3. Инфракрасное излучение
4. Съемные ролики для массажа стоп – 6 штук
5. Открывающийся и съемный контейнер для средств для ванны, не образующих пену

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИИ:

6. Позиция OFF: Устройство выключено
7. Позиция № 1: пузырьки/вибрационный массаж
8. Позиция № 2: поддержание температуры/инфракрасное излучение
9. Позиция № 3: поддержание температуры/пузырьки/инфракрасное излучение/вибрационный массаж

Массажер имеет двойные стенки, которые лучше удерживают температуру воды. Дно массажера оснащено шипами для акупунктуры стоп.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАССАЖЕРА:

- ▶ Массажер следует использовать исключительно для массажа с водой.
- ▶ Вибрационный массаж улучшает кровообращение в организме, нейтрализует напряжение мышц.
- ▶ Водный массаж (может быть добавлена соль для ванн, не образующая пену) успокаивает и расслабляет благодаря ощущению легких уколов на стопах.
- ▶ Инфракрасное излучение оказывает стимулирующее воздействие на сердечно-сосудистую систему.

ВНИМАНИЕ! В случае каких-либо болезней ног перед использованием массажера для стоп следует проконсультироваться с врачом! Массаж должен быть приятным и расслабляющим. Если после массажа вы чувствуете боль или появляется плохое самочувствие, - просим перед повторным использованием устройства проконсультироваться с врачом.

5. Проверьте, отключено ли устройство от источники тока.
6. Наполните емкость массажера водой комфортной для вас температуры (однако не менее чем 1,8 литра и не более 5,6 литра).
7. Подсоедините массажер к источнику тока.
8. Поставьте устройство на пол таким образом, чтобы можно было удобно сесть и свободно поставить стопы, выбрав произвольный режим массажа.

ПУЗЫРЬКИ + ВИБРАЦИОННЫЙ МАССАЖ

– вибрация с пузырьками отлично расслабляет и улучшает кровообращение в организме. Для эффективного массажа пузырьками объем воды не должен быть менее 1,8 л.

ПОДДЕРЖИВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ + ИНФРАКРАСНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ

– дополнительно дает возможность долго поддерживать температуру воды, влитую в массажер

ПОДДЕРЖИВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ + ПУЗЫРЬКИ + ИНФРАКРАСНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ + ВИБРАЦИОННЫЙ МАССАЖ

– поддержание температуры, пузырьки с вибрационным массажем и инфракрасным излучением отлично расслабляют и стимулируют кровообращение в организме, особенно в длинные зимние вечера.

Тепло, которое выделяется устройством, не предназначено для подогревания воды. Оно должно всего лишь предотвратить быстрое остывание воды.

НАСАДКИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ.

Массажер оснащен:

- ▶ специальной емкостью для средств для ванн, не образующих пену, например, соль.
- ▶ шесть роликов для массажа стоп (4), которые являются съемными. Благодаря им массаж становится еще более приятным. Массаж можно проводить и без них..

ВРЕМЯ МАССАЖА:

Чтобы поправить психофизическое состояние, достаточным будет ежедневный массаж, продолжающийся около 10 минут.

Можно также увеличивать время и частоту массажа. Массажер обеспечит вам приятные ощущения благодаря улучшению кровообращения, ускорению регенерации клеток, активизации и оживлению стоп, а также снятию напряжения в мышцах.

ВНИМАНИЕ! Ни одна процедура не должна длиться более 20 минут! Затем следует выключить массажер и дождаться, пока он остынет, после чего массажер готов к повторному использованию.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

1. Прежде чем приступить к очистке, необходимо в первую очередь отключить устройство от источника тока.
2. После завершения массажа вылейте воду из массажера.

ВНИМАНИЕ! Не лить воду на переключатель.

3. Затем сполосните емкость массажера водой с добавлением мягкого моющего средства, особенно после использования соли для ванн. Нельзя употреблять сильные чистящие средства, потому что они могут повредить корпус массажера.

ВНИМАНИЕ! Нельзя использовать проволочную щетку либо другие подобные предметы. Нельзя использовать острые или абразивные чистящие средства.

4. После ополаскивания осушите емкость с помощью мягкой ткани.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Технические параметры указаны на маркировочном щитке изделия.

Длина сетевого провода: 1,3 м

КВ МАХ = 5 мин.



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право на возможные технические изменения!

ПРАВИЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА

(использованное электрическое и электронное оснащение)



Польша Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выкидывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие не контролируемого удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку приёма подержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома. Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выкидывать вместе с другими коммунальными отходами.

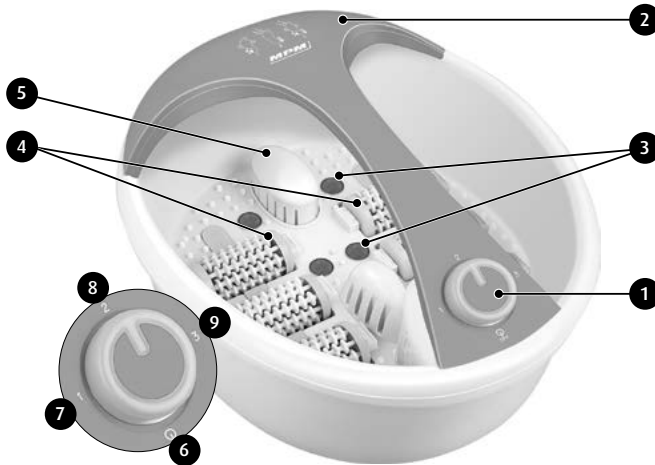
SICHERHEITSHINWEISE:

- ▶ Vor Gebrauch bitte die Bedienungsanleitung lesen.
- ▶ Besondere Vorsicht bei der Verwendung des Geräts ist geboten, wenn sich Kinder in der Nähe befinden!
- ▶ Das Netzkabel fern von scharfen Kanten und heißen Flächen halten.
- ▶ Defektes Gerät darf nicht benutzt werden, auch bei Beschädigung von Leitung oder Stecker – in diesem Fall muss das Gerät in einem autorisierten Service repariert werden.
- ▶ Es darf nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör eingesetzt werden, ansonsten kann es zur Beschädigung des Gerätes, zu einem Brandfall oder zu Verletzungen kommen.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten – das Netzkabel und der Netzstecker müssen trocken bleiben!
- ▶ Beim Massieren soll sich das Gerät min. 1 Meter von der Badewanne oder Dusche entfernt bleiben.
- ▶ Das Gerät immer ausschalten, bevor der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.
- ▶ Das Gerät in betriebsbereitem Zustand nie ohne Aufsicht lassen!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck.
- ▶ Wasser nie über die max. Füllmarkierung (5,6 L) füllen.
- ▶ Das Gerät ausschließlich mit trockenen Händen bedienen. Wenn aus dem Gerät Wasser tropft, soll es nicht mehr benutzt werden.
- ▶ Das Gerät nie im Stehen verwenden – das Gerät immer im Sitzen benutzen!
- ▶ Für die Massage ausschließlich Leitungswasser ohne Badesalz und andere Waschmittel, die Saum erzeugen verwenden – Schaum könnte die Öffnungen verstopfen.
- ▶ Immer darauf achten, dass die Luftaustrittsöffnungen im Sockel nicht mit weichen Stoffen abgedeckt werden.
- ▶ Beim Gebrauch darf das Gerät nicht geschoben und der Netzstecker nicht aus der Steckdose gezogen werden.
- ▶ Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, sollen beim Gebrauch des Gerätes besonders vorsichtig sein. .
- ▶ Dieses Gerät darf von Kindern in einem Alter von mindestens 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen und geistigen Einschränkungen oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn Aufsicht oder Betriebssicherheitsanweisung gewährleistet wird und mit dem

Gerät verbundene Gefahren geklärt sind. Kinder sollten das Gerät ohne Aufsicht weder reinigen, noch warten.

- ▶ Das Gerät und die Leitung an einem vor Kindern unter 8 Jahren geschützten Ort aufbewahren.
- ▶ Kinder dürfen mit dem Gerät/ Zubehör nicht spielen.
- ▶ Das Gerät ist nicht für professionelle medizinische Behandlung gedacht.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker direkt nach dem Ablauf der Massage und vor der Reinigung aus der Steckdose.
- ▶ Den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Den Stecker nie mit nassen Händen in die Steckdose stecken.
- ▶ Das Gerät nur im Haushalt verwenden.
- ▶ Das Gerät nie ein- und ausschalten, wenn die Füße in der Wanne stehen.
- ▶ Das Gerät nie im Freien benutzen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlafen.
- ▶ Vor dem Ein- und Ausschalten immer überprüfen, ob der Drehschalter in der Position AUS „0“ steht. Das Gerät nie länger als 20 Minuten laufen lassen!
- ▶ Aus Sicherheitsgründen sind lose Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Kartons, Styropor etc.) von Kindern fern zu halten.
- ▶ **WARNUNG! Kinder nicht mit Folie spielen lassen. Erstickungsgefahr!**

GERÄTEBESCHREIBUNG:



1. Ein-/Ausschalter Funktionsschalter
2. Deckel
3. Infrarotstrahlung
4. Massage-Rollaufsatz, herausnehmbar – 6 Stück
5. Herausnehmbare Fußwanne für nicht schäumende Waschmittel

FUNKTIONEN:

6. Position OFF: Das Gerät ist ausgeschaltet.
7. Position Nr. 1: Luftsprudelbad / Vibrationsmassage
8. Position Nr. 2: Wärme / Infrarotstrahlung
9. Position Nr. 3: Wärme / Luftsprudelbad / Infrarotstrahlung / Vibrationsmassage

Das Gehäuse ist mit Doppelwänden ausgestattet, die zur Erhaltung der Wassertemperatur beitragen. Die Fußwanne ist mit einem Fußbett für Akupressur ausgestattet.

GABRAUCH:

- ▶ Das Fußmassagegerät soll nur für Wassermassagen verwendet werden.
- ▶ Ein Vibrationsmassage fördert die Durchblutung im Körper und entspannt die Muskeln.
- ▶ Ein Wasserbad (ev. mit Badesalz, ohne Schaum) wirkt beruhigend und entspannend .
- ▶ Die Infrarotstrahlung fördert die Durchblutung.

ACHTUNG! Bei Bein- bzw. Fußleiden befragen Sie vor der Benutzung des Fußbades Ihren Arzt ! Die Massage soll angenehm und entspannend sein. Sollten Sie nach der Massage Schmerzen fühlen oder sich nicht wohl fühlen, sollen Sie vor dem nächsten Gebrauch des Gerätes Ihren Arzt befragen.

1. Überprüfen Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Füllen Sie die Fußwanne mit Wasser (nicht weniger als 1,8 L und nicht mehr als 5,6 L); wählen Sie die für Sie geeignete Wassertemperatur.
3. Schalten Sie das Fußmassagegerät ein.
4. Stellen Sie das Gerät so auf den Fußboden, dass Sie bequem sitzen und die Füße in die Wanne stellen können. Wählen Sie die gewünschte Funktion.

LUFTSPRUDELBAD + VIBRATIONSMASSAGE

– Vibrationen entspannen und fördern die Durchblutung. Für eine Vibrationsmassage nicht weniger als 1,8 L Wasser füllen.

WÄRME + INFRAROTSTRAHLUNG

– trägt zusätzlich zur Erhaltung der Wassertemperatur bei

WÄRME + LUFTSPRUDELBAD + INFRAROTSTRAHLUNG + VIBRATIONSMASSAGE

– Erhaltung der Wassertemperatur, Luftsprudelbad mit Vibrationsmassage und Infrarot für eine effektive Entspannung und Förderung der Durchblutung im Körper, vor allem an langen Winterabenden.

Die von dem Gerät erzeugte Wärme dient nicht zur Wassererwärmung. Es soll nur zur Erhaltung der Wassertemperatur beibringen.

AUSWECHSELBARE AUFSÄTZE

Das Gerät ist mit:

- ▶ einer speziellen Fußwanne für Fußbäder ohne schaumerzeugende Waschmittel, wie z.B. Salz
- ▶ sechs herausnehmbaren Rollen-Aufsätzen (4) für eine noch bessere Fußmassage. Sie können für die Massage herausgenommen werden.

MASSAGE - DAUER:

Für eine Verbesserung des psychophysischen Zustandes reicht ein Jahr von täglichen Massagen (je 10 Minuten) ausreichend.

Die Massagen können auch länger und öfter genommen werden. Eine Fußmassage stimuliert die Blutzirkulation, fördert Verbesserung der Zellregeneration, aktiviert und ernährt die Füße, sowie entspannt die Muskeln.

ACHTUNG ! Die Massage darf nicht länger als 20 Minuten dauern! Danach soll das Gerät ausgeschaltet werden und abkühlen bevor es wieder benutzt werden kann.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vor dem Reinigen den Netzstecker immer aus der Steckdose ziehen ein.
2. Nach der Massage die Wanne entleeren .

ACHTUNG ! Auf den Drehschalter niemals Wasser gießen.

3. Die Fußwanne mit Wasser mit einem milden Spülmittel spülen (vor allem nach einem Salzbad) . Keine aggressiven Spülmittel verwenden, da sie das Gehäuse beschädigen können.

ACHTUNG ! Kein Drahtbürsten oder ähnliche Gegenstände verwenden. Keine scharfen oder schleifenden Reinigungsmittel verwenden.

4. Nach der Massage das Gerät spülen und mit einem weichen Tuch trocknen.

TECHNISCHE DATEN:

Technische Daten vom Produkt werden auf dem Typenschild angegeben.

Netzkabel: 1,3 m

KB max.: 20 Min.



ACHTUNG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich das Recht auf technische Änderungen vor.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Polen



Die Bezeichnung am Gerät bedeutet: Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Schonen Sie unsere Umwelt und menschliche Gesundheit und nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab oder melden Sie ihre Entsorgung von zu Hause. Informationen, wo und wie die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Verkaufsstelle oder über die lokale Umweltschutzbehörde. Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll.

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy
do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range
of other **MPM** appliances

Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта
и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением
компании **MPM**

Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir
ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599
www.mpm.pl